



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction des institutions, de l'agriculture
et des forêts DIAF
Direktion der Institutionen und der Land-
und Forstwirtschaft ILFD

Ruelle de Notre-Dame 2, Case postale, 1701 Fribourg

T +41 26 305 22 05, F +41 26 305 22 11

www.fr.ch/diaf

***Seules les paroles prononcées font foi !
Es gilt das gesprochene Wort !***

**Assemblée générale de la Fédération fribourgeoise des sociétés de chasse (FFSC)
Generalversammlung des Freiburger Jagdverbands (FJV)**
2 mars 2024 / 2. März 2024, Cugy (FR)

*Allocution de M. le Conseiller d'Etat Didier Castella, directeur IAF
Rede von Herrn Staatsrat Didier Castella, Direktor ILF*

Sehr geehrter Herr Präsident,

Chères Chasseresses, Chers Chasseurs,

Liebe Jägerinnen, liebe Jäger,

Chers invités,

Chers amis de la chasse, de la nature et de la faune,

Mesdames, Messieurs,

“Es gibt eine Leidenschaft für die Jagd, die tief im Herzen des Menschen verwurzelt ist.”

“Il y a une passion pour la chasse qui est profondément implantée dans le cœur de l'homme.”

Cette citation de l'écrivain anglais, Charles Dickens, résume à elle seule le rapport entre l'être humain et la chasse : et ce mot est « PASSION ».

Depuis la nuit des temps, nos civilisations ont eu recours à cette activité pour survivre tout d'abord, mais la chasse a également de tout temps suscité la passion de ceux qui la pratiquent, l'écrivent ou la peignent.

Aujourd'hui encore, la nécessité de la chasse est toujours d'actualité.

Et j'aime rappeler que si la passion est belle, enivrante et source de plaisir, elle n'aime guère le cadre, la voix de la raison et du compromis. Elle est donc magnifique mais complexe à gérer.

Notre société prévoit, vous le savez bien, tout un arsenal de lois pour encadrer nos activités et assurer ainsi des règles de vie communes qui permettent le vivre ensemble malgré les inévitables divergences d'opinion.

Et c'est notre rôle, à nous, politiciens de réfléchir, de trouver les équilibres et les majorités pour faire voter et, in fine, appliquer ces lois avec le soutien de l'administration et toujours l'objectif de bien commun.

Als Staatsrat, der zuständig ist für das Amt für Wald und Natur, übernehme ich diese Aufgabe im Bereich Jagd im vollen Bewusstsein dieser grossen Verantwortung und Ihrer Empfindlichkeit als Passionierte der Jagd.

Et c'est en partenaire que je conçois les relations qui nous lient.

Les échos positifs qui me parviennent actuellement prouvent que notre travail commun depuis plusieurs années porte ses fruits et qu'ensemble nous trouvons des solutions dans l'intérêt de toutes et tous.

Je ne suis néanmoins pas naïf, je sais bien que vous ne partagez pas tous cet avis et que les équilibres fragiles et difficiles que nous avons construits ensemble peuvent très vite être détruits.

C'est pourquoi je m'engage pour soigner ces relations avec respect, transparence et honnêteté malgré les inévitables difficultés et divergences, notamment en regard du droit supérieur fédéral qui est, il faut bien le dire, fort contraignant. A ce titre, l'examen de tir de sécurité est bien une exigence fédérale et non cantonale.

Die Erneuerung unseres Leistungsvertrags für die nächsten vier Jahre stellt gegenwärtig eine wichtige Prüfung für das gegenseitige Verständnis und die zukünftige Zusammenarbeit dar.

Der Vertrag steht vor dem Abschluss und ich hoffe, er wird sehr bald unterzeichnet.

Autre collaboration en bonne entente de longue date : la formation des candidates et candidats chasseurs a débuté en novembre dernier.

Une formation complète et de qualité, octroyée par votre Fédération et soutenue par l'Etat.

Elle donne du crédit à votre passion auprès du grand public qui compte également, c'est une réalité dont nous devons avoir conscience, aussi de nombreux détracteurs.

Ce n'est pas à vous que je vais l'apprendre, mais les messages « anti-chasse » sont de plus en plus agressifs.

Pour casser les clichés négatifs et souvent faux mais persistants, je vous encourage à poursuivre vos efforts de communication positive et constructive, notamment sur les thématiques qui ont le vent en poupe, tels que la durabilité et la préservation de l'environnement et pour lesquelles vous jouez un réel rôle important.

Je félicite ici votre association, en particulier M. Pittet et sa commission qui joue un rôle essentiel dans la promotion d'une image positive de la chasse, notamment au travers de ces capsules vidéo sur les réseaux sociaux (prouesses techniques).

Les conséquences désastreuses aperçues des dégâts causés par certaines espèces envahissantes sont bien réelles et si nous ne pouvions pas compter sur l'aide des chasseurs, la situation ne ferait qu'empirer. C'est le cas, en particulier, des sangliers et des cerfs.

Ich habe in diesem Zusammenhang eine erfreuliche Nachricht für Sie : Die Wildschweinjagd im Sommer findet 2024 erneut statt.

Sie wird sich zwar auf den Monat Juli beschränken, dafür aber an vier Tagen pro Woche anstatt der aktuell drei Tage erlaubt sein.

Diese Entscheidung wurde in Anwendung der Richtlinien der eidgenössischen Jagd- und Fischereidirektorenkonferenz sowie Jagd Schweiz getroffen und auch angesichts der Tatsache, dass die Entnahmen im August der vergangenen Jahre nicht effizient waren.

Quant à un autre prédateur qui fait régulièrement la une des journaux... je ne vais pas trop m'y attarder.

En effet, en comparaison à d'autres cantons, la situation du loup n'est pas autant problématique à Fribourg et les directives de ma direction sont limpides.

Nous appliquons les règles fédérales à la lettre et si un prédateur source de dégâts atteint les quotas légaux, je signe immédiatement l'autorisation de tir. L'efficacité de nos garde-faunes et des inspecteurs de chasse est enviée par d'autres cantons.

Malheureusement des attaques ont été constatées ces derniers temps dans la région d'Essert et de Zénauva, des tirs d'effarouchement avec des balles en caoutchouc ont été pratiqués. J'espère que l'animal aura compris la leçon, vous l'avez compris, c'est dans son intérêt.

En tous cas, le loup n'a pas été revu dans la région depuis.

Das letzte Jahr, als ich vor Ihnen stand, hatte ich mir verschiedene Hauptziele gesetzt, um die Entwicklung der Jagd zu begleiten – und dies auf verständnisvolle, positive Art und Weise, die für alle vertretbar ist, einschliesslich für Aussenstehende.

Je vous avais dit vouloir simplifier les règles de chasse et les harmoniser avec les cantons voisins.

C'est chose faite pour les jours de chasse que nous avons harmonisés avec le canton de Vaud.

Nous avons aussi créé un groupe intercantonal pour le cerf et définit les quotas à atteindre.

Je m'étais engagé à poursuivre mon action pour rendre plus efficace, plus facile et plus accessible la chasse de régulation par les chasseurs.

Ces deux dernières années, nous avons mis à disposition des chasseurs 5 miradors sur les sites OROEM, je ne peux que vous inviter à les réserver, à les utiliser encore plus, ils ont été montés pour vous.

Bonne nouvelle ! Cette année, suite aux derniers développements de la loi et la jurisprudence fédérale je vais proposer prochainement au Conseil d'Etat d'ouvrir la possibilité de placer des miradors supplémentaires dans les districts francs.

En cas d'acceptation, les tirs de régulations seront autorisés, dans les districts francs, du 1er septembre au 31 décembre.

Notre société est en constante évolution, et si Charles Dickens que je citais en préambule écrivait aujourd'hui, il devrait adapter sa fameuse phrase car la passion pour la chasse n'est pas seulement implantée profondément dans le cœur de l'homme, mais aussi dans le cœur des femmes.

En témoignent les dernières statistiques suisses qui montrent une augmentation de 5% du nombre de chasseresses dans notre pays. Il y a encore du potentiel, mais c'est une progression qui me réjouit.

Votre activité se féminise peu à peu. C'est aussi le cas de certaines professions à l'Etat de Fribourg qui peut compter sur une femme garde-faune depuis novembre 2023.

Une arrivée bienvenue au sein de l'équipe des gardes-faunes cantonaux.

Ich möchte meine Anwesenheit nutzen, um Ihnen die Grüsse der gesamten Freiburger Regierung zu übermitteln.

Unser Kollegium setzt sich für möglichst gute Beziehungen zwischen Politik, der Jägerschaft und der breiten Öffentlichkeit ein.

Je me réjouis déjà des échanges que nous aurons tout à l'heure. Des discussions évidemment passionnantes et passionnées, comme je les aime.

Je vous remercie de votre attention.